

# The Book of Psalms



The Book of Psalms

A Hebrew Reader



Timothy A. Lee Publishing

The Book of Psalms: A Hebrew Reader

Copyright © 2023 by Timothy A. Lee

Timothy A. Lee Publishing, Cambridge, England

[www.timothyalee.com](http://www.timothyalee.com)

@Timothy\_A\_Lee

@TimothyALeePub

All rights reserved. This publication may not be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher. For permission requests, contact [requests@timothyalee.com](mailto:requests@timothyalee.com).

This biblical base text is based on the Westminster Leningrad Codex, which is in the public domain. Lemma and morphology data are licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International license (CC BY 4.0). This is original work of the Open Scriptures Hebrew Bible project available at <https://github.com/openscriptures/morphhb>

First Edition 2023

ISBN: 978-1-916854-34-5

# CONTENTS

Introduction . . . . .	vii
Abbreviations . . . . .	xvii
Psalms . . . . .	1
Paradigms . . . . .	251
Glossary . . . . .	292
Accents Tables . . . . .	305
Maps . . . . .	307



# Introduction

This is a Hebrew reader for The Book of Psalms. It is designed as a useful cost-efficient tool for two groups of people. First, for students learning Biblical Hebrew after a year's worth of study this series provides the material to grow in reading ability from the primary texts. Second, this series is designed for pastors, rabbis, scholars, and curious lay people looking to refresh their Hebrew, or use them in preparation for their work of study, preaching, and teaching.

The book immerses the reader in the biblical texts in order to build confidence reading Biblical Hebrew as quickly as possible. The transition from translating basic sentences to reading whole passages and books is a steep learning curve that can be discouraging to students. To help bridge this gap, the reader's generous glosses enable the student with only one year's worth of vocabulary to begin reading whole passages. Specifically, all uncommon words that occur 80 times or fewer in the Bible are glossed as footnotes. This enables the reader to continue reading every passage unhindered. Therefore, the book complements traditional language grammars and is especially ideal for beginner and intermediate students learning to read Biblical Hebrew. However, even advanced readers will appreciate the glossing of the rare words, since it saves time reading the text.

## How to use this reader

In order to aid the reader and simplify the reading process, this book contains a collection of useful data around and within the main body of text. Information includes:

- The glossing of uncommon words that the reader might not know or struggle to recall.
- The morphological parsing of difficult forms.
- Potentially difficult proper nouns shaded in grey.
- Qere readings are listed with vowels in the margins

This reader includes basic glosses and morphology when relevant in footnotes. These are displayed in two separate levels of footnotes. The primary level contains the glosses of all the rarer words, and if necessary their morphology. The secondary level is only for displaying complex morphology of common words that might be useful for beginner and intermediate readers.

## Glossing

All uncommon words are glossed with English translation possibilities in the primary footnotes. These less frequent words are defined as those that occur 80 times or fewer in the Hebrew Bible. It is assumed that after one year's study, a student will know the common words. These 442 distinct lexemes occur 13,608 times in The Book of Psalms. This accounts for 69.5% of the 19,586 Hebrew words found in the book.<sup>1</sup> An alphabetical list of these common words may be consulted in the glossary found among the appendices of this book.

---

<sup>1</sup> According to the Westminster Leningrad Codex base text and MorphHB parsing scheme adopted by this book.



For example, in Genesis 1:1, we encounter the word **בְּרֵאשִׁית**<sup>a</sup>. The word is uncommon, occurring only 51 times in the Hebrew Bible. Therefore, it is glossed in the primary footnotes. The lexeme behind the word is in bold type **רֵאשִׁית**. After the underlying lexeme, basic English glosses are supplied followed by the frequency of the lexeme in the Hebrew Bible in parentheses. These glosses contain the main translation possibilities for the word. They are consistent throughout the reader, not context specific. This means they are suitable for memorising as the readers works through the book. It also means a reader learns not to depend too heavily upon glosses, given a word can have an unusual, or very specific meaning determined by the context.

The glosses are primarily those of BDB.<sup>2</sup> I have lightly updated the language and translations offered. The glosses offer the more common translations of the words, though context is key for meaning. Given these glosses are primarily for the general reader, a dictionary such as HALOT is recommended where exegetical points are under question.<sup>3</sup> These glosses are spelled according to British English.

The primary footnotes are alphabetical, not numerical. They restart at *a* on every new page and chapter. If a word appears multiple times in a single page, then subsequent occurrences will refer to the first gloss using the same alphabetical footnote mark. For example, **בְּרֵאשִׁית**<sup>b</sup> ... **רֵאשִׁית**<sup>b</sup>.

Verbs that primarily occur in stems other than Qal and do not occur in the Qal stem in the *qaṭal* or *yiqṭol* moods are listed without vowels and in square brackets. Even if a verb

<sup>2</sup> Frances Brown, S. R. Driver, and Charles A. Briggs. *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. With an appendix containing the Biblical Aramaic*. London: Oxford University Press, 1906.

<sup>3</sup> Ludwig Köhler et al., eds. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament (2 Volumes)*. Leiden: Brill, 2001

a **רֵאשִׁית** (f) first, beginning, chief. (51)    b **רֵאשִׁית** (f) first, beginning, chief. (51)

generally does not occur in Qal, but exists in the Qal stem in either *qaṭal* or *yiqṭol* moods, even if only once, then I retain the vowels. Hence you will find [בִּרְדָּךְ], because even though it is common in the Qal passive participle form בְּרִדְּךָ, it is primarily found in the Pi<sup>c</sup>el stem, and never occurs in Qal *qaṭal* or *yiqṭol*.

## Parsing

Difficult word forms are parsed in the footnotes. For uncommon words these are supplied alongside the gloss, for example, יִקְוּ.<sup>a</sup> This indicates the form יִקְוּ is a niph<sup>c</sup>al jussive third-person masculine plural from the verb [קוה]. For common words that contain a difficult form, a secondary set of footnotes are supplied. These footnotes contain no glosses as the reader is expected to know the basic glosses. Instead only the underlying lexeme in the present tense is displayed with the relevant morphological parsing. For example, in Genesis 1:22 יִרְבּ.<sup>1</sup> is a jussive form, from the pe-yod verb יִרְבּ. Unlike the primary footnotes, these secondary footnotes are listed numerically. This allows the reader who is competent with morphological forms to skip over these words without distraction. These grey italicised footnotes should not be confused with verse numbers (e.g.,<sup>1</sup>) which are bold and sans-serif.

## Uncommon Proper Nouns

To aid the reader, all uncommon proper nouns are marked in grey; for example, בְּעֵרֶן. These are the proper nouns that occur 80 times or fewer in the Hebrew Bible. Common proper nouns are left in black as it is assumed the reader is familiar with these. For example, אֲבִרְהָם is not glossed.

---

a [קוה] to collect. (2) *ni. juss.*

*3mp*

---

<sup>1</sup> יִרְבּ *qal juss. 3ms*



# תהלים

1 אֲשֶׁר־יֵאֱמַר אֱשֶׁר | לֹא הִלֵּךְ בִּעֲצַת רְשָׁעִים  
 וּבִדְרֹךְ חַטָּאִים<sup>b</sup> לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב<sup>c</sup> לְצִיִּים<sup>d</sup> לֹא  
 יָשָׁב:

2 כִּי אִם בְּתוֹרַת יְהוָה חִפְּצוּ<sup>e</sup> וּבְתוֹרַתוֹ יִהְיֶה<sup>f</sup> יוֹמָם<sup>g</sup>  
 וְלַיְלָה:

3 וְהָיָה כְּעֵץ אֲשֶׁר פִּרְיוֹ | יִתֵּן<sup>1</sup> בְּעֵתוֹ  
 וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ<sup>1</sup>:  
 4 לֹא־כֵן הָרְשָׁעִים  
 כִּי אִם־כַּמּוֹץ<sup>m</sup> אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ<sup>n</sup> רֵוַח:

5 עַל־כֵּן | לֹא־יִקְמוּ רְשָׁעִים בְּמוֹשָׁפֵט וְחַטָּאִים<sup>b</sup> בְּעֵדַת  
 צַדִּיקִים:

6 כִּי־יִדְרַע<sup>2</sup> יְהוָה גִּרְדֵּף צַדִּיקִים וְגִרְדֵּף רְשָׁעִים תֵּאבֵד:

---

<p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p>a אֲשֶׁר happiness, blessedness. (45)</p> <p>b חַטָּא sinner, sinful. (19)</p> <p>c מוֹשָׁב seat, dwelling place. (44)</p> <p>d לִיץ to mock, scorn. (27)</p> <p>e חִפְּץ delight, pleasure. (39)</p> <p>f הָיָה to moan, growl, mutter, meditate. (25)</p> <p>g יוֹמָם by day, daily. (51)</p>	<p>h שָׂתַל to transplant. (10) <i>qal pass. ptc. ms abs.</i></p> <p>i פְּלֶגַח channel, canal. (10)</p> <p>j עָלָה leaf, foliage. (18)</p> <p>k נָבַל to wither, fade. (20) <i>qal impf. 3ms</i></p> <p>l צָלַח to advance, prosper. (55)</p> <p>m מוֹץ chaff. (8)</p> <p>n גִּרְדֵּף to drive, drive asunder. (9) <i>qal impf. 3fs + 3ms suf.</i></p>
--	---

---

<b>1</b>	<sup>2</sup> יִדְרַע <i>qal ptc. ms abs.</i>
<sup>1</sup> נָתַן <i>qal impf. 3ms</i>	

וְלֹאֲמִים<sup>b</sup> יִהְיוּ רֵיק<sup>d</sup>  
וְרוֹזְנִים<sup>f</sup> נֹסְדוּג יַחַד<sup>h</sup>

וְנִשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ<sup>l</sup>  
אֲדֹנָי יִלְעַג<sup>n</sup> לָמוֹ:  
וּבְחֲרוֹנוֹ<sup>o</sup> יִבְהַלְמוּ<sup>p</sup>  
עַל־צִיּוֹן הַר־קֹדֶשׁ:

אֲנִי הַיּוֹם יִלְדֶּיךָ<sup>2</sup>  
וְאַתָּה גּוֹיִם נַחֲלֶתָךְ

בְּכָל־יּוֹצֵר<sup>v</sup> תִּנְפְצָם<sup>w</sup>  
הַנֹּסְרוֹי<sup>y</sup> שֹׁפְטֵי אֶרֶץ:  
וְנִילֹא<sup>aa</sup> בְּרַעְיָה<sup>ab</sup>

לָמָּה רָגַשׁוּ<sup>a</sup> גּוֹיִם  
2 יִתְיַצְבוּ<sup>e</sup> מִלְכֵי־אֶרֶץ

עַל־יְהוָה וְעַל־מְשִׁיחָו:

3 גִּנְתָּךְ<sup>j</sup> אֶת־מוֹסְרוֹתֵימוֹ<sup>k</sup>

4 יּוֹשֵׁב<sup>l</sup> בְּשָׂמַיִם יִשְׁחַק<sup>m</sup>

5 אֲזִי יִדְבַר אֱלִימוֹ בְּאָפוֹ

6 וְאֲנִי נֹסַכְתִּי<sup>q</sup> מִלְכֵי

7 אֶסְפָּרָה אֵל חַק יְהוָה

אֲמַר אֵלֵי בְנֵי אֶתָּה

8 שְׂאֵל מִמֶּנִּי

וְאַחַזְתֶּךָ<sup>r</sup> אֶפְסֵי־אֶרֶץ:

9 תִּרְעַם<sup>t</sup> בְּשֹׁבֵט בְּרִזָּל<sup>u</sup>

10 וְעַתָּה מְלָכִים הִשְׁכִּילוּ<sup>x</sup>

11 עֲבְדוּ אֶת־יְהוָה בִּירְאָה<sup>z</sup>

## 2

- a רָגַשׁ to be in tumult or commotion. (1)  
b לָאִם people, nation. (36)  
c הִנָּה to moan, growl, mutter, meditate. (25)  
d רֵיק emptiness, vanity. (12)  
e [יַצַּב] to station oneself, take stand. (48)  
f רָזַן to be weighty, judicious, commanding. (6)  
g יָסַד to found, establish. (42)  
h יַחַד unitedness. (44)  
i מְשִׁיחַ anointed. (39)  
j נָתַק to pull, draw, tear away, apart. (27)  
k מוֹסֵר band, bond. (11)  
l עֲבֹת cord, rope. (24)  
m שָׁחַק to laugh, jest. (36)  
n לְעַג to mock, deride. (18)

- o קָרוֹן (burning of) anger. (41)  
p [בַּהֲל] to dismay, be disturbed. (37) *pi. impf. 3ms + 3mp suf.*  
q נָסַד to set, install. (2)  
r אֶחְזָה (f) possession. (66)  
s אֶפֶס end, ceasing; non-existence. (43)  
t רָעַע to break, shatter. (8) *qal impf. 2ms + 3mp suf.*  
u בְּרִזָּל iron. (76)  
v יָצַר to form, fashion. (62)  
w [נִפְצַן] to shatter. (18) *pi. impf. 2ms + 3mp suf.*  
x שָׁכַל to be prudent. (62)  
y דָּסַר to discipline, chasten, admonish. (43)  
z יִרְאָה (f) fear. (42)  
aa גִּיל to rejoice. (44)  
ab רַעְיָה (f) trembling. (4)

## 2

<sup>1</sup> יִשָּׁב *qal ptc. ms abs.*

<sup>2</sup> יִלְדֶּיךָ *qal pf. 1cs + 2ms suf.*

12 נִשְׁקוּ<sup>a</sup> בְּרֵב<sup>b</sup>

כִּי־יִבְעַר כְּמַעַט אַפּוֹ

פְּו־יֵאָנֶרֶף<sup>c</sup> | וְתֹאבְדוּ דָרְךְ

אֲשֶׁר־י<sup>d</sup> כָּל־חוֹסֵי בּוֹ:

3 מְזֻמּוֹר<sup>a</sup> לְדָרוֹד לְבָרְחוֹב<sup>b</sup> מִפְּנֵי | אֲבֻשָׁלוֹם בְּנוֹ:

2 יֵהוּהוּ מְה־רַבּוֹ<sup>c</sup> צָרֵי<sup>d</sup> | רַבִּים קָמִים<sup>1</sup> עָלָי:

3 רַבִּים אֲמָרִים לְנַפְשִׁי | אִין יִשׁוּעָתָה<sup>e</sup> לֹא בֵאלֹהִים

סֵלָה<sup>f</sup>:

4 וְאַתָּה יְהוָה מְגֹן<sup>g</sup> בְּעָרֵי | כְּבוֹדִי וּמְרִים רֵאשִׁי:

5 קוֹלִי אֶל־יְהוָה אֶקְרָא | וַיַּעֲנֵנִי<sup>2</sup> מִהַר קִדְשׁוֹ סֵלָה<sup>f</sup>:

6 אֲנִי שָׁכַבְתִּי וְאִישְׁנָה<sup>h</sup> | הִקְיִצְתִּי כִי יְהוָה יִסְמְכֵנִי<sup>j</sup>:

7 לֹא־אִירָא מִרַבְבוֹת<sup>k</sup> עִם | אֲשֶׁר סָבִיב שְׁתוֹי<sup>3</sup> עָלָי:

8 קוֹמָה<sup>4</sup> יְהוָה | הוֹשִׁיעֵנִי<sup>5</sup> אֱלֹהֵי

כִּי־הִפִּית אֶת־כָּל־אֵיבֵי<sup>6</sup> לְחֵי<sup>1</sup> | שְׁנֵי<sup>m</sup> רִשְׁעִים שִׁבְרָתָ:

9 לִיהוָה תִּישׁוּעָה<sup>e</sup> | עַל־עַמֶּךָ בְּרַכְתֶּךָ<sup>n</sup> סֵלָה<sup>f</sup>:

a נִשְׁקוּ to kiss. (32)

b בְּרֵב son. (4)

c אָנֶרֶף to be angry; snort. (14)

d אֲשֶׁר happiness, blessedness. (45)

e חֹסֵה to seek refuge. (37) *qal ptc. mp con.*

### 3

a מְזֻמּוֹר melody, psalm. (57)

b בָּרַח to go through, flee. (65) *qal inf. con. + 3ms suf.*

c רַבּוֹ to be or become many, much. (13) *qal pf. 3cp*

d צָר adversary, enemy. (75)

e יְשׁוּעָה (f) deliverance, salvation. (77)

f סֵלָה Selah. (74)

g מְגֹן shield. (63)

h יָשָׁן to sleep. (21) *qal wyqtl. 1cs*

i קָיָץ to awake. (23)

j סָמַךְ to lean, lay, rest, support. (48) *qal impf. 3ms + 1cs suf.*

k רַבְבוֹהַ (f) multitude, myriad. (16)

l לְחֵי jaw, cheek. (21)

m שֵׁן (f) tooth, ivory. (55)

n בְּרַכְתֶּךָ (f) blessing. (69)

### 3

<sup>1</sup> קוֹמִים *qal ptc. mp abs.*

<sup>2</sup> עָנָה *qal wyqtl. 3ms + 1cs suf.*

<sup>3</sup> שִׁיתָ *qal pf. 3cp*

<sup>4</sup> קוֹמִים *qal impv. 2ms*

<sup>5</sup> [יִשַׁע] *hi. impv. 2ms + 1cs suf.*

<sup>6</sup> אֵיבִי *qal ptc. mp con. + 1cs suf.*

**26** מֵאֲתָךְ תִּהְלָתִי<sup>a</sup> בְּקֶהֱל רֶב נְדָרִי<sup>b</sup> אֲשֶׁלֶם נָגַד וּרְאִיוֹ:<sup>c</sup>  
**27** יֹאכְלוּ עֵנּוּיִם<sup>d</sup> | וַיִּשְׁבְּעוּ | יִהְלְלוּ יְהוָה דְּרִשְׁוֹ<sup>i</sup>  
 יְחִי לְבַבְכֶם לְעַד<sup>e</sup>:  
**28** יִזְכְּרוּ | וַיֵּשְׁבוּ אֶל־יְהוָה  
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנָיִךְ  
**29** כִּי לַיהוָה הַמְּלוּכָה<sup>g</sup>  
**30** אָכְלוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ | כָּל־דְּשֵׁנִי<sup>h</sup>-אֶרֶץ  
 כָּל־יֹזְרָדִי<sup>i</sup> עָפַר וַנִּפְשׁוּ לֹא חָיָה:<sup>31</sup> זָרַע יַעֲבֹדֵנוּ<sup>3</sup>  
 יִסְפַּר לְאֲדָנָי לְדוֹר: <sup>32</sup> יָבֹאוּ | וַיִּגְדְּוּ<sup>i</sup> צְדָקָתוֹ לְעַם  
 נוֹלָד כִּי עָשָׂה:

מִזְמוֹר<sup>a</sup> לְדָוִד

## 23

**2** בְּנֹאוֹת<sup>c</sup> דִּשְׂא<sup>d</sup> | יְהוָה רִעִי<sup>i</sup> לֹא אֶחְסָר<sup>b</sup>:  
 יִרְבִּיצְנִי<sup>e</sup>  
**3** נִפְשִׁי יִשׁוּבֵב<sup>2</sup> | עַל־מֵי מְנַחֲתֹת<sup>f</sup> יִנְהַלְנִי<sup>g</sup>:  
 לְמַעַן שָׁמוּ: | יִנְחַנִּי<sup>h</sup> בְּמַעְגְלֵי־צֹדֵק

a תְּהִלָּה (f) praise, song of praise. (57)

b נָדַר vow. (60)

c יָרָא afraid. (54)

d עָנּוּ poor, afflicted, humble, meek. (20)

e עַד perpetuity, for ever. (51)

f אָפַס end, ceasing; non-existence. (43)

g מְלוּכָה (f) kingship, royalty. (24)

h דִּשָּׁן fat. (3)

i כָּרַע to bow down, kneel. (36)

## 23

a מִזְמוֹר melody, psalm. (57)

b חָסַר to lack, need, be lacking. (21)

c נֵהַךְ (f) pasture, meadow. (12)

d דִּשְׂא grass. (15)

e רִבַּץ to stretch oneself out, lie down. (30) *hi. impf. 3ms + 1cs suf.*

f מְנוּחָה (f) resting place, rest. (22)

g [נָהַל] to lead, guide, give rest. (10) *pi. impf. 3ms + 1cs suf.*

h נָהַךְ to lead, guide. (39) *hi. impf. 3ms + 1cs suf.*

i מַעְגָּל (1) entrenchment; (2) track. (16)

<sup>1</sup> דִּרְשׁ *qal ptc. mp con. + 3ms suf.*

<sup>2</sup> יָרַד *qal ptc. mp con.*

<sup>3</sup> עָבַד *qal impf. 3ms + 3ms suf.*

<sup>4</sup> [נָגַד] *hi. impf. 3mp*

## 23

<sup>1</sup> רָעָה *qal ptc. ms con. + 1cs suf.*

<sup>2</sup> שׁוּב *pol. impf. 3ms*

4 גַּם כִּי־אֶלֶךְ בְּנִיאָא<sup>a</sup> צִלְמֹת<sup>b</sup> לֹא־אֵרָא רֵעַ  
 כִּי־אַתָּה עִמָּדִי<sup>c</sup> שִׁבְטֶךָ וּמִשְׁעֲנֵתֶךָ<sup>d</sup> תָּמָה יִנְחַמְנִי<sup>1</sup> :  
 5 תַּעֲרֹד<sup>e</sup> לְפָנַי | שְׁלַחֲךָ<sup>f</sup> |  
 דִּשְׁנָה<sup>g</sup> בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי | נִגַּד צָרְרִי<sup>g</sup>  
 פּוֹסֵי רִוְיָה<sup>j</sup> :  
 6 אֶךְ | טוֹב וַתִּסָּד יַרְדֵּפוּנִי<sup>2</sup> | כָּל־יְמֵי חַיִּי  
 וּשְׁבַתִּי בְּבֵית־יְהוָה | לְאָרְךָ יָמִים :

24 לְדוֹד מְזֻמּוֹר<sup>a</sup>  
 2 כִּי־הוּא עַל־יָמִים יִסָּדֶךָ<sup>d</sup> | תִּבְלַע<sup>c</sup> וַיִּנְשְׁבִי<sup>1</sup> בָּהּ :  
 3 מִי־יַעֲלֶה בְּהַר־יְהוָה | וּמִי־יָקוּם בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ :  
 4 נְקִי<sup>e</sup> כַּפַּיִם וְבַר־לֵבָב | אֲשֶׁר | לֹא־נָשָׂא לְשׂוֹא<sup>g</sup> נַפְשִׁי  
 וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה<sup>h</sup> :  
 5 יִשְׂא<sup>3</sup> בְּרַכְיָהּ מֵאֵת יְהוָה | וַצְּדִקָּהּ מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ<sup>j</sup> :  
 6 זֶה דְּוֹר דְּרִשׁוֹ<sup>4</sup> | מִבְּכֵשֵׁי פְנִיךָ יַעֲקֹב | סְלָה<sup>k</sup> : דְּרִשׁוֹ

a נִיא valley. (60)

b צִלְמֹת deep shadow, shadow of death. (18)

c עִמָּדִי with. (44)

d מִשְׁעֲנֵת (f) staff. (11)

e עֲרַךְ to arrange, set in order. (70)

f שְׁלַחֲךָ table. (71)

g צָרַר to vex. (25) *qal ptc. mp con. + 1cs suf.*

h [דִּשְׁנָה] to be fat, grow fat, prosper. (11)

i כּוֹס (f) cup. (30)

j רִוְיָה (f) saturation. (2)

24

a מְזֻמּוֹר melody, psalm. (57)

b מְלֵא fulness, that which fills. (38)

c תִּבְלַע (f) world. (36)

d יָסַד to found, establish. (42) *qal pf. 3ms + 3fs suf.*

e נְקִי clean, free from, exempt. (41)

f בָּרַר pure, clean. (7)

g שׂוֹא emptiness, vanity. (53)

h מַרְמָה (f) deceit, treachery. (39)

i בְּרַכְיָהּ (f) blessing. (69)

j יָשַׁע deliverance, rescue, salvation; safety. (36)

k סְלָה Selah. (74)

<sup>1</sup> [נחם] *pi. impf. 3mp + 1cs suf.*

<sup>2</sup> דָּרַךְ *pi. impf. 3mp + 1cs suf.*

24

<sup>1</sup> יִשַׁב *qal ptc. mp con.*

<sup>2</sup> [כּוֹן] *pol. impf. 3ms + 3fs suf.*

<sup>3</sup> נִשְׂא *qal impf. 3ms*

<sup>4</sup> דָּרַשׁ *qal ptc. ms con. + 3ms suf.*



- 7 שָׂאוּ שְׁעָרִים | רְאִשֵׁיכֶם וְהִנְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם | יִבְּוֹא  
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:  
8 מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד | יִהְיֶה עֲזוּזֵי<sup>a</sup> וְנִבְּוֹר | יִהְיֶה נִבְּוֹר  
מִלְחָמָה:  
9 שָׂאוּ שְׁעָרִים | רְאִשֵׁיכֶם וְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם | יִבְּוֹא מֶלֶךְ  
הַכְּבוֹד:  
10 מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד | יִהְיֶה צְבָאוֹת | הוּא מֶלֶךְ  
הַכְּבוֹד סֵלָה<sup>b</sup>:

לְדָוִד

25

(א) אֵלֶיךָ יְהוָה נִפְשִׁי אֲשָׂא<sup>1</sup>:

- 2 אֵלֹהֵי (ב) בְּנֶה בְּטַחַתִּי אֶל-אֲבוֹשָׁה אֶל-יַעֲלֶצְוֹ<sup>a</sup> אֵיבֵי<sup>2</sup>  
לִי:  
3 גַּם כָּל-קִנְיֹךָ<sup>b</sup> לֹא יִבְשׁוּ | יִבְשׁוּ הַבּוֹגְדִים<sup>c</sup> רִיקָם<sup>d</sup>:  
4 דְּרַכֵּיךָ יְהוָה הוֹדִיעֵנִי<sup>3</sup> | אַרְחוֹתֶיךָ<sup>e</sup> לְמַדְּנִי<sup>4</sup>:  
5 הַדְרִיכֵנִי<sup>f</sup> בְּאֲמֹתֶךָ | וְלִמְדֵנִי<sup>4</sup> כִּי-אַתָּה אֵל הֵי  
יֹשְׁעִי<sup>g</sup>:  
(ו) אוֹתָךְ קִוִּיתִי<sup>h</sup> כָּל-הַיּוֹם:  
6 זְכַר-רַחֲמֶיךָ<sup>i</sup> יְהוָה נַחֲסָדֶיךָ | כִּי מַעֲוָלָם הִמָּה:  
7 חַטָּאוֹת נַעֲוִרֵי<sup>j</sup> | וּפְשָׁעֵי אֶל-תִּזְכֹּר | כַּחֲסָדֶיךָ  
זְכַר-לִי-אַתָּה

a עֲזוּזֵי mighty, powerful. (2)

b סֵלָה Selah. (74)

25

a עָלַץ to rejoice, exult. (8)

b [קוּה] to wait for. (46) *qal ptc. mp con. + 2ms suf.*

c בָּגַד to act or deal treacherously. (49)

d רִיקָם emptily, vainly. (16)

e אֶרַח way, path. (59)

f דָּרַךְ to tread, march. (63) *hi. impv. 2ms + 1cs suf.*

g יֹשַׁע deliverance, rescue, salvation; safety. (36)

h [קוּה] to wait for. (46) *pi. pf. 1cs*

i רַחֲמִים compassion. (39)

j נַעֲוִרִים youth, early life. (46)

25

<sup>1</sup> אֲשָׂא *qal impf. 1cs*<sup>2</sup> אֵיבֵי *qal ptc. mp con. + 1cs suf.*<sup>3</sup> יָדַע *hi. impv. 2ms + 1cs suf.*<sup>4</sup> לְמַד *pi. impv. 2ms + 1cs suf.*

- לְמַעַן טוֹבֶךָ<sup>a</sup> יְהוָה:  
**8** (ט) טוֹב־וַיִּשָׁר יְהוָה עַל־כֵּן יוֹרֶה<sup>b</sup> חַטָּאִים<sup>c</sup> בְּדַרְךָ:  
**9** (י) יִדְרֹךְ<sup>d</sup> עֲנִיִּים<sup>e</sup> בְּמִשְׁפַּט וַיִּלְמַד עֲנִיִּים<sup>e</sup> דְרָכָו:  
**10** (כ) כָּל־אֲרָחוֹת יְהוָה חֲסֹד וְאַמֶּת לְנֹצְרֵי<sup>g</sup> בְּרִיתוֹ וְעֵדֻתֵי<sup>h</sup>:  
**11** (ל) לְמַעַן־שָׂמַח יְהוָה וְסָלַחְתָּ לְעוֹנֵי כִי רַב־הוּא:  
**12** (מ) מִיַּזְוֵה הָאִישׁ יִרְאֵ<sup>j</sup> יְהוָה יוֹרְנוֹ<sup>k</sup> בְּדַרְךָ יִבְחַר:  
**13** (נ) נִבְשׂוּ בְטוֹב תִּלְיִן<sup>l</sup> וְזָרְעוּ יִירֶשׁ אֶרֶץ:  
**14** (ס) סוֹד<sup>m</sup> יְהוָה לִירְאָוֶיךָ וְבְרִיתוֹ לַהוֹדִיעִים<sup>l</sup>:  
**15** (ע) עֵינֵי תָמִיד אֶל־יְהוָה כִּי הוּא־יוֹצֵא<sup>2</sup> מִרְשַׁת<sup>n</sup> רִגְלֵי:  
**16** (פ) פָּנֵה־אֵלַי וְחַנּוּנִים<sup>o</sup> כִּי־יִחִיד<sup>p</sup> וְעָנִי<sup>q</sup> אָנִי:  
**17** (צ) צָרוֹתַי לִבִּי הִרְחִיבוּ<sup>s</sup> מִמְּצוּקוֹתַי<sup>t</sup> הוֹצֵאֵנִי<sup>3</sup>:  
**18** (ר) רְאֵה עֲנִי<sup>u</sup> וְעַמְלִי<sup>v</sup> וְשֵׂא לְכָל־חַטְאוֹתַי:

a **טוב** good things, goods, goodness. (32)

b **יָרָה** to shoot, throw, teach. (79) *hi. impf. 3ms*

c **חַטָּא** sinner, sinful. (19)

d **דָּרַךְ** to tread, march. (63)

e **עָנִי** poor, afflicted, humble, meek. (20)

f **אֶרֶץ** way, path. (59)

g **נָצַר** to watch, guard, keep. (61) *qal ptc. mp con.*

h **עֵדָה** (f) testimony. (22)

i **סָלַח** to forgive, pardon. (47)

j **יָרָא** afraid. (54)

k **יָרָה** to shoot, throw, teach. (79) *hi. impf. 3ms + 3ms suf.*

l **לִוּן** to lodge, pass the night, abide. (69)

m **סוֹד** council, counsel. (21)

n **רְשֵׁת** (f) net. (22)

o **הָרַחֵן** to be gracious, show favour. (77) *qal impv. 2ms + 1cs suf.*

p **יָחִיד** only, only one, solitary. (12)

q **עָנִי** poor, afflicted, humble. (76)

r **צָרָה** (f) distress, trouble. (70)

s **רָחַב** to be or grow wide, enlarge. (25)

t **מְצוּקָה** (f) straitness, straits, stress. (7)

u **עָנִי** affliction, poverty. (36)

v **עַמְלִי** trouble, labour, toil. (55)

<sup>1</sup> **יָדַע** *hi. inf. con. + 3mp suf.*

<sup>2</sup> **יָצָא** *hi. impf. 3ms*

<sup>3</sup> **יָצָא** *hi. impv. 2ms + 1cs suf.*

- 11 כִּי מְלֹאכֵיו יִצְוֶה-לָּךְ לְשִׁמְרֹךְ<sup>1</sup> בְּכָל-דְּרָכֶיךָ:  
 12 עַל-כַּפַּיִם יִשְׁאוּנֶךָ<sup>2</sup> פֶּן-תִּגְדַּח בְּאַבְנֵי רִגְלֶךָ:  
 13 עַל-שַׁחַל<sup>b</sup> וּפְתָן<sup>c</sup> תִּדְרֹךְ<sup>d</sup> תִּרְמַס<sup>e</sup> כַּפִּיר<sup>f</sup> וּתְנִין<sup>g</sup>:  
 14 כִּי בִי חֶשֶׁק<sup>h</sup> וְאַפְלִטָהוּ<sup>i</sup> אֲשַׁנְּבֶהוּ<sup>j</sup> כִּי-יָדַע שְׁמִי:  
 15 יִקְרְאוּ<sup>k</sup> וְאַעֲנֶהוּ<sup>4</sup> עִמּוֹ-אֲנֹכִי בְצָרָה<sup>k</sup> אֲחַלְצֶהוּ<sup>l</sup>  
 וְאַכְבְּדֶהוּ<sup>5</sup>:  
 16 אֲרֹךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ<sup>6</sup> וְאַרְאֶהוּ<sup>7</sup> בִּישׁוּעָתִי<sup>m</sup>:

- 92 מְזֻמֹּר<sup>a</sup> שִׁיר<sup>b</sup> לַיּוֹם הַשַּׁבָּת:  
 2 טוב לַהֲדוֹת<sup>1</sup> לַיהוָה וּלְזַמֵּר<sup>c</sup> לְשִׁמְךָ עֲלֵיוֹן<sup>d</sup>:  
 3 לַחֲנִיד בִּבְקָר חֲסִידֶךָ לְהַנְדִּיב בְּכִנּוֹר<sup>e</sup> בְּלִילוֹת:  
 4 עֲלִי-עֲשׂוֹר<sup>f</sup> וְעַל-נֶבֶל<sup>g</sup> עָלִי הַנְּיוֹן<sup>h</sup> בְּכִנּוֹר<sup>i</sup>:  
 5 כִּי שִׂמְחַתְּבִי<sup>2</sup> יִהְיֶה בְּפַעֲלֶךָ<sup>j</sup> בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרַגְּוֶה<sup>k</sup>:

a נָפַח to strike, smite. (49) *qal impf. 2ms*

b שַׁחַל lion. (7)

c פְּתָן cobra. (6)

d דָּרַךְ to tread, march. (63)

e רְמַס to trample. (19)

f כַּפִּיר young lion. (31)

g תְּנִין serpent, dragon, sea monster. (14)

h חֶשֶׁק to be attached to, love, desire. (8)

i [פִּלְטָ] to escape. (25) *pi impf. 1cs + 3ms suf.*

j שָׁנַב to be high, exalt. (20) *pi impf. 1cs + 3ms suf.*

k צָרָה (f) distress, trouble. (70)

l חָלַץ to deliver, withdraw. (23) *pi impf. 1cs + 3ms suf.*

m יְשׁוּעָה (f) deliverance, salvation. (77)

## 92

a מְזֻמֹּר melody, psalm. (57)

b שִׁיר song. (78)

c [זָמַר] to make music, sing praise. (45)

d עֲלֵיוֹן Highest, Most High. (30)

e אֲמוּנָה (f) faithfulness, fidelity. (49)

f עֲשׂוֹר ten, decade. (16)

g נֶבֶל harp, lute, guitar. (27)

h הַנְּיוֹן resounding music, meditation. (4)

i כִּנּוֹר lyre. (42)

j פָּעַל work, deed, doing. (38)

k רָנַן to cry out, sing for joy. (53)

<sup>1</sup> שָׁמַר *qal inf. con. + 2ms suf.*

<sup>2</sup> נָשָׂא *qal impf. 3mp + 2ms suf.*

<sup>3</sup> קָרָא *qal impf. 3ms + 1cs suf.*

<sup>4</sup> עָנָה *qal impf. 1cs + 3ms suf.*

<sup>5</sup> כָּבַד *pi impf. 1cs + 3ms suf.*

<sup>6</sup> שָׁבַע *hi impf. 1cs + 3ms suf.*

<sup>7</sup> רָאָה *hi impf. 1cs + 3ms suf.*

## 92

<sup>1</sup> [יָדָה] *hi inf. con.*

<sup>2</sup> שָׂמַח *pi pf. 2ms + 1cs suf.*

6 מִה־גִּדְלוֹ מֵעֵשְׂיָהּ יִהְיֶה <sup>b</sup> מֵאֲדַ עֲמֻקּוֹ <sup>a</sup> מִחֲשַׁבְתֶּיהָ :  
 7 אִישׁ־בְּעַר <sup>c</sup> לֹא יִדַע וְכִסִּיל <sup>d</sup> לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת :  
 8 בְּפִרְחָה <sup>e</sup> רְשָׁעִים | כְּמוֹ יַעֲשֶׂב <sup>f</sup> וַיִּצְיִצּוּ <sup>g</sup> כָּל־פְּעֻלָּה <sup>h</sup> אֲוֵן <sup>i</sup>  
 לְהַשְׁמָדָם <sup>j</sup> עַד־יֵעָד : <sup>9</sup> וְאַתָּה מְרוֹם <sup>k</sup> לְעֵלְמָה יִהְיֶה :  
 10 כִּי הִנֵּה אִי־בִיָּד <sup>2</sup> | יִהְיֶה כִּי־הִנֵּה אִי־בִיָּד <sup>2</sup> יֵאבְדוּ  
 יִתְפַּרְדּוּ <sup>i</sup> כָּל־פְּעֻלֵי־הָאֲוֵן :  
 11 וַתָּרֵם בְּרָאִים <sup>m</sup> קַרְנֵי <sup>p</sup> בְּלִיתֵי <sup>o</sup> בְּשִׁמּוֹן רַעְנָן :  
 12 וַתִּבְטַט <sup>q</sup> עֵינָי בְּשׁוּרֵי <sup>r</sup> בְּקַמִּים <sup>3</sup> עָלַי מְרָעִים <sup>4</sup> תִּשְׁמַעְנָה  
 אֲזִנִּי :  
 13 צָדִיק בְּתִמְרוֹ <sup>s</sup> יִפְרַח <sup>e</sup> כְּאַרְזֵי <sup>t</sup> בְּלִבְנוֹן יִשְׁגֶּה <sup>u</sup> :  
 14 שְׁתוּלִים <sup>v</sup> בְּבֵית יִהְיֶה בַחֲצֵרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ <sup>e</sup> :  
 15 עוֹד יִנוּכּוּ <sup>w</sup> בְּשִׁיבָה <sup>x</sup> דְּשָׁנִים <sup>y</sup> וְרַעְנָנִים <sup>p</sup> יִהְיוּ :  
 16 לְהַנִּיד כִּי־יִשָּׁר יִהְיֶה צוּרֵי <sup>z</sup> וְלֹא־עֲלֹתָהּ <sup>aa</sup> בּוֹ : עוֹלָתָהּ

a עֲמֻקּוֹ to be deep. (9)

b מִחֲשַׁבְתָּהּ (f) thought, device, plan. (56)

c בְּעַר brutishness. (5)

d כִּסִּיל fool. (70)

e פִּרְחָה to bud, sprout, shoot. (25)

f יַעֲשֶׂב herb, herbage, vegetation. (33)

g צִיץ (1) to blossom. (2) to shine, sparkle. (8)

h פָּעַל to do, make. (56)

i אֲוֵן iniquity, wickedness. (79)

j עַד perpetuity, for ever. (51)

k מְרוֹם height. (54)

l [פָּרַד] to separate, divide. (26)

m רָאִים wild ox. (9)

n קַרְן (f) horn. (75)

o בָּלַל to mix, confound. (42)

qal pf. 1cs

p רַעְנָן luxuriant, fresh. (19)

q [נִבְטַט] to look. (69) hi. wyqtl. 3fs

r שׁוּר enemy. (1)

s תְּמָר palm tree. (12)

t אֲרֵז cedar. (73)

u שָׁגָה to grow, increase. (2)

v שְׁתַּל to transplant. (10) qal pass. ptc. mp abs.

w נוּב to bear fruit. (4) qal impf. 3mp + paragomic nun suf.

x שֵׁיבָה (f) grey-headed, old age. (19)

y דֶּשֶׁן fat. (3)

z צוּר rock, cliff. (77)

aa עוֹלָה (f) injustice, unrighteousness, wrong. (31)

<sup>1</sup> [שָׁמַר] ni. inf. con. + 3mp suf.

<sup>2</sup> אִיב qal ptc. mp con. + 2ms suf.

<sup>3</sup> קוּם qal ptc. mp abs.

<sup>4</sup> רָעַע hi. ptc. mp abs.

39 וַיִּמְעָטוּ<sup>a</sup> וַיִּשְׁחָנוּ<sup>b</sup> מֵעָצָר<sup>c</sup> רָעָה וַיִּגְוֹן<sup>d</sup> :  
 40 שִׁפְךָ בַּזֶּזֶם<sup>e</sup> עַל־נְדִיבִים<sup>f</sup> : וַיִּתְעַם<sup>g</sup> בְּתַהוֹ<sup>h</sup> לֹא־דָרְךָ :  
 41 וַיִּשְׁגְּבוּ<sup>i</sup> אֲבִינוֹן<sup>j</sup> מֵעֹנִי<sup>k</sup> : וַיִּשְׁמְחוּ יְרָאוּ יִשְׂרָאֵל :  
 42 וְכָל־עוֹלָה<sup>l</sup> קִפְצָה<sup>m</sup> פִּיהָ : מִי־חֶקֶם וַיִּשְׁמַר־אֱלֹהִים :  
 43 מִי־חֶקֶם וַיִּשְׁמַר־אֱלֹהִים :

## שִׁיר מִזְמוֹר<sup>a</sup> לְדָוִד<sup>b</sup> : 108

1 נִכְזֹן לְבִי אֱלֹהִים :  
 2 אֲשִׁירָה וְאֶזְמְרָה<sup>c</sup> אֶף־כְּבוֹדִי :  
 3 עוֹרָה<sup>d</sup> הַנְּבֵל<sup>e</sup> וְכִנּוֹר<sup>f</sup> :  
 4 אוֹדֶךָ<sup>g</sup> כְּעַמִּים | יְהוָה :  
 5 כִּי־נָדוּל מֵעַל־שָׁמַיִם חֲסִידֶךָ :  
 6 רְוַמָה<sup>h</sup> עַל־שָׁמַיִם אֱלֹהִים :  
 7 וְעַל כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ :

a **מְעָט** to be(come) small, diminished, few. (22)

b **שָׁחַח** to bow, be bowed down, crouch. (21) *qal wyqtl. 3mp*

c **עָצָר** restraint, coercion. (3)

d **יִגְוֹן** grief, sorrow. (14)

e **בִּזְוָה** contempt. (11)

f **נְדִיב** inclined, generous, noble. (29)

g **תָּעָה** to err, wander, go astray. (50) *hi. wyqtl. 3ms + 3mp suf.*

h **תָּהוּ** formlessness, emptiness. (20)

i **שָׁגַב** to be high, exalt. (20)

j **אֲבִינוֹן** in want, needy, poor. (61)

k **עֹנִי** affliction, poverty. (36)

l **עוֹלָה** (f) injustice, unrighteousness, wrong. (31)

m **קָפַץ** to draw together, shut. (7)

### 108

a **שִׁיר** song. (78)

b **מִזְמוֹר** melody, psalm. (57)

c **[זָמַר]** to make music, sing praise. (45)

d **עוֹר** to rouse oneself, awake. (80) *qal impv. 2ms*

e **נְבֵל** harp, lute, guitar. (27)

f **כִּנּוֹר** lyre. (42)

g **שָׁחַח** dawn. (24)

h **[זָמַר]** to make music, sing praise. (45) *pi. impf. 1cs + 2ms suf.*

i **בָּל** not. (71)

j **לְאָם** people, nation. (36)

k **שָׁחַח** dust, cloud. (21)

<sup>1</sup> **בִּין** *hitpol. juss. 3mp*

<sup>1</sup> **[יָדָה]** *hi. impf. 1cs + 2ms suf.*

<sup>2</sup> **רְוַמָה** *qal impv. 2ms*

7 לְמַעַן יִחַלְצוּן<sup>a</sup> יְיָ יִדְהֶיךָ<sup>b</sup>  
 8 אֱלֹהִים | דְּבַר בְּקִרְשׁוֹ  
 וְעַמְּךָ<sup>e</sup> סִבּוֹת אֲמַדְר<sup>f</sup>:  
 9 לִי גִלְעָד | לִי מְנַשֶּׁה  
 יְהוּדָה מִחֻקֵּי<sup>h</sup>:  
 10 מִזֶּמֶר | סִיר<sup>i</sup> רְחֻצֵי<sup>j</sup>  
 עַל־פְּלִשֶׁת אֲתָרוּעָה<sup>l</sup>:  
 11 מִי וּבְלִנְיִי<sup>m</sup> עִיר מְבַצָּר<sup>n</sup>  
 12 הֲלֹא־אֱלֹהִים זְנַח־תַּנּוּן<sup>p</sup> וְלֹא־תִצֵּא אֱלֹהִים בְּצַבָּאֲתַיִנוּ:  
 13 הֲבֵיחָה־לָנוּ עֲזֹרַתִּי מִצָּר<sup>s</sup>  
 14 בְּאֵלֵהִים נַעֲשֶׂה־חֵיל

הוֹשִׁיעָה<sup>1</sup> יְמִינְךָ וְעַנְיִי<sup>2</sup>:  
 אֶעֱלֶזְהָ<sup>c</sup> אֲחַלֶּקְהָ<sup>d</sup> שְׂכָם  
 וְאֶפְרַיִם מְעוּזִי<sup>g</sup> רֵאשִׁי  
 עַל־אֲדוּם אֲשַׁלֶּיךָ נַעֲלִי<sup>k</sup>  
 מִי נִתְּנִי עַד־אֲדוּם:  
 הֲלֹא־אֱלֹהִים זְנַח־תַּנּוּן<sup>p</sup> וְלֹא־תִצֵּא אֱלֹהִים בְּצַבָּאֲתַיִנוּ:  
 וְשׂוֹא תִשׁוּעַתִּי<sup>t</sup> אֲדָם:  
 וְהוּא יְבוֹס<sup>v</sup> צָרֵינוּ<sup>w</sup>:

## 109

לְמַנְצַח<sup>a</sup> לְדָוִד מִזְמוֹר<sup>b</sup>  
 אֱלֹהֵי תְהִלָּתִי<sup>c</sup> אֶל־תִּחַר־שׁ<sup>d</sup>:

- a חָלַץ to deliver, withdraw. (23) *ni. impf. 3mp + paragoric nun suf.*  
 b יָרִיד beloved. (8)  
 c עָלוּ to exult. (16)  
 d חָלַק to divide, share. (56)  
 e עָמַק valley. (69)  
 f מָדַד to measure. (51)  
 g מְעוּז refuge, protection. (36)  
 h חָקַק to cut in, inscribe, decree. (19) *pi. ptc. ms con. + 1cs suf.*  
 i סִיר pot. (29)  
 j רָחַץ washing. (2)  
 k נָעַל (f) sandal, shoe. (22)  
 l [רוּע] to raise a shout, cry out. (44) *hitpol. impf. 1cs*  
 m [יָבַל] to conduct, bear along. (18) *hi. impf. 3ms + 1cs suf.*  
 n מְבַצָּר fortification. (37)  
 o נָחָה to lead, guide. (39) *qal pf. 3ms + 1cs suf.*  
 p זָנַח to reject, spurn. (19) *qal pf. 2ms + 1cp suf.*  
 q יָהַב to give. (33) *qal impf. 2ms*  
 r עָזְרָה (f) help, succour, assistance. (26)  
 s צָר straits, distress. (27)  
 t שׂוֹא emptiness, vanity. (53)  
 u תִּשׁוּעָה (f) deliverance, salvation. (34)  
 v בּוֹס to tread down, trample. (12)  
 w צָר adversary, enemy. (75)
- 109**
- a [נִצַּח] to be pre-eminent, act as overseer. (65)  
 b מִזְמוֹר melody, psalm. (57)  
 c תְּהִלָּה (f) praise, song of praise. (57)  
 d חָרַשׁ to be silent, deaf. (47)

<sup>1</sup> [ישע] *hi. impv. 2ms*

<sup>2</sup> ענה *qal impv. 2ms + 1cs suf.*

וְאֶסְפָּר מְעֹשֵׂי יְהוָה:	17 לֹא אֲמוֹת כִּי־אֲחִיָּה
וְלִמּוֹת לֹא נִתְנַנְנִי <sup>1</sup> :	18 יִסֵּר <sup>a</sup> יִסְרְנִי <sup>b</sup> יְהוָה
אֲבֹאֲבֶכֶם אוֹדֶה <sup>2</sup> יְהוָה:	19 פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צַדִּיק
צַדִּיקִים יִבְאוּ בּוֹ:	20 יְהוָה־הַשֶּׁעַר לִיהוָה
וַתְּהִי־לִי לִישׁוּעָה <sup>c</sup> :	21 אוֹדֶךָ <sup>3</sup> כִּי עֲנִיתָנִי <sup>4</sup>
הִיְתָה לְרֹאשׁ פְּנֵה <sup>e</sup> :	22 אֲבֹן מְאֹסִים <sup>d</sup> הַבּוֹנִים <sup>5</sup>
הִיא נִפְלְאֹת <sup>f</sup> בְּעֵינַיִנוּ:	23 מֵאֵת יְהוָה הִיְתָה זֹאת
נִגִּילָה <sup>g</sup> וְנִשְׂמַחְתָּה בּוֹ:	24 יְהוָה־הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה
אֲנֵא <sup>h</sup> יְהוָה הַצְּלִיחֵה <sup>i</sup> נָא:	25 אֲנֵא <sup>h</sup> יְהוָה הוֹשִׁיעָה <sup>6</sup> נָא
בְּרַכּוּכֶם <sup>9</sup> מִבַּיִת יְהוָה:	26 בְּרִוְךָ <sup>7</sup> תִּבְאֵ <sup>8</sup> בְּשֵׁם יְהוָה
עַד־קַרְנֹת <sup>n</sup> הַמְזוֹבַח:	27 אֵל   יְהוָה נִיַּאֲרֵ <sup>j</sup> לָנוּ
אֵלֵּי תִי אֲרוּמְמֶךָ <sup>10</sup> :	אֲסֹר־תְּחַנְּנִ <sup>k</sup> בְּעַבְתִּים <sup>m</sup>
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ:	28 אֵלֵי אֲתָהּ וְאוֹדֶךָ <sup>3</sup>
	29 הוֹדִי <sup>11</sup> לִיהוָה כִּי־טוֹב

1 הָהֶלְכִים  
בַּתּוֹרַת יְהוָה:

(ס) אֲשֶׁר־יִתְמִי־דָרְךָ

119

- a יִסֵּר to discipline, chasten, admonish. (43)  
 b יִסֵּר to discipline, chasten, admonish. (43) *pi. pf. 3ms + 1cs suf.*  
 c יִשׁוּעָה (f) deliverance, salvation. (77)  
 d מְאֹס to reject, despise. (74)  
 e פְּנֵה (f) corner. (29)  
 f [פְּלֵא] to be extraordinary, wonderful. (71)  
 g נִיַּל to rejoice. (44)  
 h אֲנֵא ah! now! (13)  
 i צִלַּח to advance, prosper. (55) *hi. impv. 2ms*  
 j אוֹר to be or become light. (42)  
 k אָסַר to tie, bind, imprison. (71)  
 l תֵּג feast, festival. (62)  
 m עֲבַת cord, rope. (24)  
 n קַרְן (f) horn. (75)  
 119  
 a אֲשֶׁר happiness, blessedness. (45)

1 נָמַן *qal pf. 3ms + 1cs suf.*

2 [יָדַה] *hi. impf. 1cs*

3 [יָדַה] *hi. impf. 1cs + 2ms suf.*

4 עָנָה *qal pf. 2ms + 1cs suf.*

5 בָּנָה *qal ptc. mp abs.*

6 [יִשַׁע] *hi. impv. 2ms*

7 [בִּרְךָ] *qal pass. ptc. ms abs.*

8 בּוֹא *qal ptc. ms abs.*

9 [בִּרְךָ] *pi. pf. 1cp + 2mp suf.*

10 רוּם *pol. impf. 1cs + 2ms suf.*

11 [יָדַה] *hi. impv. 2mp*

1 הִלַּךְ *qal ptc. mp abs.*

- 2 (א) אֲשֶׁר־י a נִצְרִי b עֲדֹתָיו c  
 3 (א) אֵף לֹא־פָעַלְתָּ d עוֹלָה e  
 4 (א) אֵתָהּ צִוִּיתָהּ 2 פְּקֻדֶיךָ f  
 5 (א) אַחֲלִי 3 יִכְנֹוּ דְרָכַי g  
 6 (א) אֲזוּ לֹא־אֲבוֹשׁ h בְּהַבִּיטִי h אֶל־כָּל־מַצּוֹתֶיךָ  
 7 (א) אֹדְדֶךָ 3 בְּנִשְׁרִי i לִבִּי  
 8 (א) אֶת־חֻקֶּיךָ אֲשַׁמֵּר אֶת־חֻקֶּיךָ אֲשַׁמֵּר  
 9 (ב) בְּמַה יִּזְכֶּה־נַעַר k אֶת־אֲרָחֶךָ k לְשֹׁמֵר כְּדַבְּרֶךָ  
 10 (ב) בְּכָל־לִבִּי דִרְשָׁתִיךָ 6 אֶל־תִּשְׁגִּינִי 1 מִמַּצּוֹתֶיךָ  
 11 (ב) בְּלִבִּי צִפְנֹתִי m אִמְרָתֶךָ n לְמַעַן לֹא אֶחְטֵא־לָךְ  
 12 (ב) בְּרִיךָ 7 אֶתְהַיְהוֹה לְמַדְבֵּי 8 חֻקֶיךָ  
 13 (ב) בְּשִׁפְתַי סִפְרֹתַי כָּל מוֹשָׁפְטֵי־פִיךָ  
 14 (ב) בְּרִיךָ עֲדוֹתֶיךָ o שְׁשֹׁתֶיךָ p כְּעַל־כָּל־הוֹן q

a אֲשֶׁר happiness, blessedness. (45)

b נִצַּר to watch, guard, keep. (61) *qal ptc. mp con.*

c עֲדָה (f) testimony. (22)

d פָּעַל to do, make. (56)

e עוֹלָה (f) injustice, unrighteousness, wrong. (31)

f פְּקוּדָה precept. (24)

g אַחֲלִי oh that! (2)

h [נִבְטָ] to look. (69) *hi. inf. con. + 1cs suf.*

i אֲשֶׁר straightness, uprightness. (14)

j זָכָה to be clear, clean, pure. (8)

k אֲרָח way, path. (59)

l שָׁגָה to wander astray, err. (21) *hi. juss. 2ms + 1cs suf.*

m צִפֵּן to hide, treasure up. (31)

n אִמְרָה (f) utterance, speech, word. (36)

o עֲדוּת (f) testimony. (59)

p שׂוֹשׂ to exult, rejoice. (27) *qal pf. 1cs*

q הוֹן wealth, sufficiency. (26)

1 דִרְשָׁתִי *qal impf. 3mp + 3ms suf.*

2 [צוּהָ] *pi. pf. 2ms*

3 [יִרְהָ] *hi. impf. 1cs + 2ms suf.*

4 לְמַד *qal inf. con. + 1cs suf.*

5 עֲזַב *qal juss. 2ms + 1cs suf.*

6 דִרְשָׁתִי *qal pf. 1cs + 2ms suf.*

7 [בִרְדָּךְ] *qal pass. ptc. ms abs.*

8 לְמַד *pi. impv. 2ms + 1cs suf.*



- 15 (ב) בַּפְקֹדֶיךָ<sup>a</sup> אֲשִׁיחָה<sup>b</sup> וְאֶבִּיטָה<sup>c</sup> אֶרְחֹתֶיךָ<sup>d</sup>;  
 16 (ב) בַּחֲקֵיךָ אֲשַׁתְּעֶשֶׂע<sup>e</sup> לֹא אֲשַׁכַּח דְּבַרְךָ;  
 17 (ג) נִמְלֵא<sup>f</sup> עַל-עַבְדֶּךָ אַחֲוִיהַּ וְאֲשַׁמְרֶה דְּבַרְךָ;  
 18 (ג) גַּל-עֵינַי וְאֶבִּיטָה<sup>c</sup> נִפְלְאוֹת<sup>g</sup> מִתּוֹרַתְךָ;  
 19 (ג) גַּר אֲנֹכִי בְּאֶרֶץ אֶל-תַּסְתֵּר מִמְּנֵי מִצּוֹתֶיךָ;  
 20 (ג) גְּרָסָה<sup>h</sup> נַפְשִׁי לְתַאֲבָה<sup>i</sup> אֶל-מִשְׁפַּטֶּיךָ בְּכָל-עֵת;  
 21 (ג) גְּעַרְתָּ<sup>j</sup> זָדִים<sup>k</sup> אֲרוּרִים<sup>l</sup> הַשְּׂגִימ<sup>m</sup> מִמִּצּוֹתֶיךָ;  
 22 (ג) גַּל<sup>n</sup> מִזְעָלִי חֲרָפָה<sup>o</sup> וּבּוֹז<sup>p</sup> כִּי עַד־תִּיָּקֵד<sup>q</sup> נֹצֵר־תִּירִי<sup>r</sup>;  
 23 (ג) גַּם יִשְׁבוּ שָׂרִים בֵּי נְדָבְרוֹ עַבְדֶּךָ יִשְׁחַב<sup>b</sup> בַּחֲקִיךָ;  
 24 (ג) גַּם-עַד־תִּיָּקֵד<sup>q</sup> שַׁעֲשָׁעִי<sup>s</sup> אֲנִישֵׁי עֲצָתִי;  
 25 (ד) דְּבַקְתָּ<sup>t</sup> לְעַפְרֹן נַפְשִׁי חֲתִינִי<sup>1</sup> כַּדְּבַרְךָ;  
 26 (ד) דְּרָכֵי סִפְרֹתַי וְתַעֲנִנִי<sup>2</sup> לְמַדְרֵי<sup>3</sup> חֲקִיךָ;  
 27 (ד) דִּרְדֹ-פִקּוּדֶיךָ<sup>a</sup> הַבִּינִנִּי<sup>4</sup> וְאֲשִׁיחָה<sup>b</sup> בַּנִּפְלְאוֹתֶיךָ<sup>u</sup>;  
 28 (ד) דִּלְפָּה<sup>v</sup> נַפְשִׁי מִתּוֹנָה<sup>w</sup> קִימִנִּי<sup>5</sup> כַּדְּבַרְךָ;

a פְּקוּד precept. (24)

b שִׁחַח to muse, complain. (20)

c [נבט] to look. (69)

d אֶרַח way, path. (59)

e [שעע] to take delight in, delight. (6) *hitpalp. impf. 1cs*

f נִמְלֵא to deal fully with; to wean; to ripen. (37)

g [פלא] to be extraordinary, wonderful. (71)

h גָּרַס to be crushed. (2)

i תַּאֲבָה (f) longing. (1)

j גָּעַר to rebuke. (14)

k זָד insolent, presumptuous, arrogant. (13)

l אָרַר to curse. (63) *qal pass. ptc. mp abs.*m שָׁנָה to wander astray, err. (21) *qal ptc. mp abs.*

n גָּלַל to roll, roll away. (18)

o חֲרָפָה (f) reproach. (73)

p בּוֹז contempt. (11)

q עֵדָה (f) testimony. (22)

r נָצַר to watch, guard, keep. (61)

s שַׁעֲשָׁעִים delight. (9)

t דָּבַק to cleave, cling. (54)

u [פלא] to be extraordinary, wonderful. (71) *ni. pass. ptc. fp con. + 2ms suf.*

v דָּלַף to drop, drip. (3)

w תּוֹנָה (f) grief. (4)

1 חִיָּה *pi. impv. 2ms + 1cs suf.*2 עָנָה *qal wyqtl. 2ms + 1cs suf.*3 לָמַד *pi. impv. 2ms + 1cs suf.*4 בִּין *hi. impv. 2ms + 1cs suf.*5 קוּם *pi. impv. 2ms + 1cs suf.*





	Imperative					
ms	טב	הטב	טבב	הטבב	הטבב	הטב
fs	טָבִי	הטָבִי	טבִּי	הטבִּי	הטבִּי	הטָבִי
mp	טבו	הטבו	טבבו	הטבבו	הטבבו	הטבו
fp	טבִּינָה	הטבִּינָה	טבִּינָה	הטבִּינָה	הטבִּינָה	הטבִּינָה
	Infinitive Construct					
	טב	הטב	טבב	הטבב	הטבב	הטב
	Infinitive Absolute					
	טבב	הטבב	טבב	הטבב	הטבב	הטבב
	Active Participle					
ms	טֹבֵב	הטֹבֵב	מְטַבֵּב	מְטַבֵּב	מְטַבֵּב	מְטַבֵּב
mp	טֹבְבִים	הטֹבְבִים	מְטַבְּבִים	מְטַבְּבִים	מְטַבְּבִים	מְטַבְּבִים
fs	טֹבֵבָה	הטֹבֵבָה	מְטַבְּבָה	מְטַבְּבָה	מְטַבְּבָה	מְטַבְּבָה
fp	טֹבְבוֹת	הטֹבְבוֹת	מְטַבְּבוֹת	מְטַבְּבוֹת	מְטַבְּבוֹת	מְטַבְּבוֹת
	Passive Participle					
ms	טָבוּב	הטָבוּב	מְטַבֵּב	מְטַבֵּב	מְטַבֵּב	מְטַבֵּב
mp	טָבוּבִים	הטָבוּבִים	מְטַבְּבִים	מְטַבְּבִים	מְטַבְּבִים	מְטַבְּבִים
fs	טָבוּבָה	הטָבוּבָה	מְטַבְּבָה	מְטַבְּבָה	מְטַבְּבָה	מְטַבְּבָה
fp	טָבוּבוֹת	הטָבוּבוֹת	מְטַבְּבוֹת	מְטַבְּבוֹת	מְטַבְּבוֹת	מְטַבְּבוֹת
	<i>wagwiqol</i> (Waw Consecutive)					
3ms	וַיִּטַּב	וַיִּטַּב	וַיִּטַּבב	וַיִּטַּבב	וַיִּטַּבב	וַיִּטַּב

## Pronominal Suffixes on Strong Verbs

Here are pronominal suffixes attached to a strong Qal verb.

### Suffixes on Perfects

	3ms	3fs	2ms	2fs	1cs
	כָּתַב	כָּתְבָה	כָּתַבְתָּ	כָּתַבְתְּ	כָּתַבְתִּי
1cs	כָּתַבְנִי	כָּתַבְתֵּנִי	כָּתַבְתֵּנִי	כָּתַבְתֵּנִי	
2ms	כָּתַבְךָ	כָּתַבְתְּךָ			כָּתַבְתִּיךָ
2fs	כָּתַבְךָ	כָּתַבְתְּךָ			כָּתַבְתִּיךָ
3ms	כָּתַבְהוּ/ו	כָּתַבְתֶּהוּ/ו	כָּתַבְתֶּהוּ/ו	כָּתַבְתֶּהוּ/ו	כָּתַבְתֶּהוּ/ו
3fs	כָּתַבְהָ	כָּתַבְתֶּהָ	כָּתַבְתֶּהָ	כָּתַבְתֶּהָ	כָּתַבְתֶּהָ
1cp	כָּתַבְנוּ	כָּתַבְתֶּנוּ	כָּתַבְתֶּנוּ	כָּתַבְתֶּנוּ	
2mp					כָּתַבְתִּיכֶם
2fp					כָּתַבְתִּיכֶן
3mp	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּם
3fp	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְתֶּן
	3cp	2mp	2fp	1cp	
	כָּתַבּוּ	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְנוּ	
1cs	כָּתַבְנוּ	כָּתַבְתֵּנוּ	כָּתַבְתֵּנוּ		
2ms	כָּתַבְכוּ			כָּתַבְנוּךָ	
2fs	כָּתַבְכוּ			כָּתַבְנוּךָ	
3ms	כָּתַבְוּהוּ	כָּתַבְתֶּוּהוּ	כָּתַבְתֶּוּהוּ	כָּתַבְנוּוּהוּ	
3fs	כָּתַבְוּהָ	כָּתַבְתֶּוּהָ	כָּתַבְתֶּוּהָ	כָּתַבְנוּוּהָ	
1cp	כָּתַבְנוּ	כָּתַבְתֶּנוּ	כָּתַבְתֶּנוּ		
2mp				כָּתַבְנוּכֶם	
2fp				כָּתַבְנוּכֶן	
3mp	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	כָּתַבְנוּם	
3fp	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	כָּתַבְנוּן	

- נָעַר** boy, youth, servant. (239)
- נָפַל** to fall, lie. (434)
- נָפֶשׁ** (f) soul, living being, life. (754)
- [נצַל]** to deliver, rescue. (213)
- נָשָׂא** to lift, carry, take. (653)
- נָתַן** to give, put, set. (2011)
- ס**
- סָבַב** to turn about, go around, surround. (161)
- סָבִיב** around, surrounding. (335)
- סָגַר** to shut, close. (91)
- סוּס** horse. (137)
- סוּר** to turn aside. (300)
- סָפַר** to count, tell, recount, relate. (107)
- סֵפֶר** book, scroll. (185)
- [סתר]** to hide, conceal. (81)
- ע**
- עָבַד** to work, serve. (289)
- עֶבֶד** servant, slave. (800)
- עֲבָדָה** (f) labour, service. (145)
- מִשְׁפָּט** judgement, justice. (421)
- נ**
- נָא** please. (403)
- נְאֻם** utterance, oracle. (376)
- נְבִיא** prophet, speaker. (316)
- נֶגֶב** Negev, dry county, south. (111)
- נֶגְדָה** before, in front of. (150)
- [נגד]** to tell, declare, be conspicuous. (370)
- נָגַע** to touch, reach, strike. (150)
- נָגַשׁ** to draw near, approach. (125)
- נָהָר** stream, river. (119)
- נוּס** to flee, escape. (159)
- נַחַל** torrent valley, wadi, stream. (140)
- נַחֲלָה** (f) possession, inheritance. (222)
- [נחם]** to be sorry, have compassion, repent. (108)
- נְחֻשֶׁת** copper, bronze. (139)
- נָטָה** to stretch out, extend. (214)
- [נכה]** to strike, kill. (501)
- נָסַע** to pull out, set out, journey. (146)

- עָפָר** dust, dry earth. (110)  
**עֵץ** tree, trees, wood. (329)  
**עֲצָה** (f) counsel, advice. (89)  
**עֲצָם** (f) bone, substance, self. (126)  
**עֶרֶב** evening, sunset. (134)  
**עָשָׂה** to do, make. (2626)  
**עָשָׂר** ten. (338)  
**עֵת** (f) time. (296)  
**עַתָּה** now. (433)
- פ**
- פֶּה** mouth. (497)  
**פֹּה** here. (82)  
**[פִּלְלִי]** to pray, make intercession. (84)  
**פִּלְשְׁתִּי** Philistine. (288)  
**פֶּן** lest. (133)  
**פָּנָה** to turn, turn towards, face. (135)  
**פָּנֶה** face. (2127)  
**פָּעַם** (f) beat, pace, time. (118)  
**פָּקַד** to visit, appoint, attend to. (302)  
**פָּר** young bull. (133)  
**פְּרִי** fruit. (119)  
**פַּרְעֹה** Pharaoh. (268)
- עָבַר** to pass over, through, pass by. (546)  
**עַד** until, unto. (1262)  
**עֵדָה** (f) congregation. (149)  
**עוֹד** again, yet, still. (487)  
**עוֹלָם** forever, ancient. (438)  
**עוֹן** iniquity, guilt, punishment (of sin). (232)  
**עוֹז** strength, might. (92)  
**עָזַב** to abandon, leave, forsake. (214)  
**עָזַר** to help, succour. (81)  
**עֵין** (f) eye. (865)  
**עִיר** (f) city, town. (1093)  
**עַל** upon, above, about. (5764)  
**עָלָה** to go up, ascend, climb. (889)  
**עֹלָה** (f) whole burnt-offering. (287)  
**עַם** people. (1837)  
**עִם** with. (978)  
**עָמַד** to stand, take one's stand. (524)  
**עַמּוּד** pillar, column. (111)  
**עַמּוֹן** Ammon. (106)  
**עָנָה** to answer, reply. (314)  
**עָנָן** cloud. (87)

# Accents Tables

## Accents for Poetic Books

These accents are used only in Psalms, Proverbs, and Job.

### Disjunctive Accents

Accent	Name	Example
○ ○ <sub>̣</sub> ○	Sillûq	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○ <sup>◌̣</sup>	°Ôlè weyôreḍ	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○ <sup>◌̣</sup>	°Atnāḥ	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○ <sup>◌̣</sup>	Reḅia <sup>c</sup> gādôl	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○ <sup>◌̣</sup>	Reḅia <sup>c</sup> muḡrāš	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○ <sup>◌̣</sup>	Šalsèleṭ gedôlā	כִּרְבֵּן
◌̣ ○ ○ <sub>̣</sub> ○	Šinnôr or Zarqā ( <i>postpositive</i> )	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○	Reḅia <sup>c</sup> qātôn (before °Ôlè weyôreḍ)	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○	Deḥî or Tīḡhā ( <i>prepositive</i> )	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○	Pāzēr	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○	Mehuppāḳ leḡarmēh	כִּרְבֵּן
○ ○ <sub>̣</sub> ○	°Azlā leḡarmēh	כִּרְבֵּן